

Руководство по правам человека к Целям в области устойчивого развития

Взаимосвязь прав человека с всеми Целями в области устойчивого развития и соответствующими задачами

Click on goal, target or instrument to expand details.

Use switch to change which column to be first.

Show first:

Targets

instruments

Цель	Задача	Документ	Статья / Описание
 Содействовать созданию мирных и свободных от социальных барьеров обществ в интересах устойчивого развития, обеспечивать доступ к правосудию для всех и создавать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на всех уровнях.	16.6 Создавать эффективные, подотчетные и транспарентные учреждения на всех уровнях. Indicators 16.6.1 Первичные расходы правительства в процентном отношении к первоначальному утвержденному бюджету в разбивке по секторам (по кодам бюджетной классификации или аналогичным категориям). 16.6.2 Доля населения, удовлетворенного последним опытом использования государственных услуг	UNDHRD ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРАВОЗАЩИТНИКАХ	Show all articles 2.1 Каждое государство несет основную ответственность и обязанность защищать, поощрять и осуществлять все права человека и основные свободы, в частности путем принятия таких мер, какие могут потребоваться для создания всех необходимых условий в социальной, экономической и политической, а также в других областях и правовых гарантий, необходимых для обеспечения того, чтобы все лица под его юрисдикцией, индивидуально и совместно с другими, могли пользоваться всеми этими правами и свободами на практике.
			2.2 Каждое государство принимает такие законодательные, административные и иные меры, какие могут оказаться необходимыми для обеспечения эффективных гарантий прав и свобод, упомянутых в настоящей Декларации.
			6 Каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право: 6.a знать, искать, добывать, получать и иметь в своем распоряжении информацию о всех правах человека и основных свободах, включая доступ к информации о том, каким образом обеспечиваются эти права и свободы во внутреннем законодательстве, в судебной или административной системах;
			9.1 При осуществлении прав человека и основных свобод, включая поощрение и защиту прав человека, упомянутых в настоящей Декларации, каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право на пользование эффективными средствами правовой защиты и на защиту в случае нарушения этих прав.
			9.2 С этой целью каждый человек, чьи права или свободы предположительно нарушены, имеет право лично или через посредство законно уполномоченного представителя направить жалобу в независимый, беспристрастный и компетентный судебный или иной орган, созданный на основании закона, рассчитывать на ее безотлагательное рассмотрение этим органом в ходе публичного разбирательства и получить от такого органа, в соответствии с законом, решение, предусматривающее меры по исправлению положения, включая любую надлежащую компенсацию, в случае нарушения прав или свобод этого лица, а также право на принудительное исполнение этого решения или постановления без неоправданной задержки.
			9.3 С этой же целью каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет, в частности, право: 9.3.a в связи с нарушениями прав человека и основных свобод в результате политики и действий отдельных должностных лиц и государственных органов подавать жалобы или иные соответствующие обращения в компетентные национальные судебные, административные или законодательные органы или в любой другой компетентный орган, предусмотренный правовой системой государства, которые должны вынести свое решение по данной жалобе без неоправданной задержки;
			9.3.b присутствовать на открытых слушаниях, разбирательствах и судебных процессах с целью сформировать свое мнение об их соответствии национальному законодательству и применимым международным обязательствам и принципам;
			9.5 Государство проводит незамедлительное и беспристрастное расследование или обеспечивает проведение расследования всякий раз, когда имеются разумные основания полагать, что на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, произошло нарушение прав человека и основных свобод.

			12.2 Государство принимает все необходимые меры в целях обеспечения защиты, с помощью компетентных органов, любого человека, выступающего индивидуально и совместно с другими, от любого насилия, угроз, возмездия, негативной дискриминации де-факто или де-юре, давления или любого иного произвольного действия в связи с законным осуществлением его или ее прав, упомянутых в настоящей Декларации. 14.1 Государство несет ответственность за принятие законодательных, судебных, административных или иных надлежащих мер в целях содействия пониманию всеми лицами, находящимися под его юрисдикцией, своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. 14.3 Государство обеспечивает и поддерживает, когда это необходимо, создание и развитие новых независимых национальных учреждений по вопросам поощрения и защиты прав человека и основных свобод на всей территории, находящейся под его юрисдикцией, таких, как омбудсмены, комиссии по правам человека или любые другие формы национальных учреждений. 15 Государство несет ответственность за поощрение и содействие преподаванию прав человека и основных свобод на всех уровнях образования и за обеспечение включения всеми лицами, ответственными за подготовку юристов, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих и государственных служащих, в свои учебные программы соответствующих элементов преподавания прав человека. 18.2 Отдельным лицам, группам, учреждениям и неправительственным организациям надлежит играть важную роль и нести ответственность в деле обеспечения демократии, поощрения прав человека и основных свобод и содействия поощрению и развитию демократических обществ, институтов и процессов.
		МПГПП Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)	Show all articles 2.2 Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.
		МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 2.1 Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в настоящем Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер.
		МКЛРД Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД)	Show all articles 2.2 Государства-участники должны принимать, когда обстоятельства этого требуют, особые и конкретные меры в социальной, экономической, культурной и других областях, с целью обеспечения надлежащего развития и защиты некоторых расовых групп или лиц, к ним принадлежащих, с тем чтобы гарантировать им полное и равное использование прав человека и основных свобод. Такие меры ни в коем случае не должны в результате привести к сохранению неравных или особых прав для различных расовых групп по достижении тех целей, ради которых они были введены.
		КПР Конвенция о правах ребенка (КПР)	Show all articles 4 Государства-участники принимают все необходимые законодательные, административные и другие меры для осуществления прав, признанных в настоящей Конвенции. В отношении экономических, социальных и культурных прав государства-участники принимают такие меры в максимальных рамках имеющихся у них ресурсов и, в случае необходимости, в рамках международного сотрудничества.
		КЛДЖ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)	Show all articles 3 Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, с тем чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами на основе равенства с мужчинами.
		Орхусская конвенция конвенция О доступе к информации, участию общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды	Show all articles 6.10 Каждая Сторона обеспечивает, чтобы при пересмотре или обновлении государственным органом условий осуществления деятельности, о которой говорится в пункте 1, положения пунктов 2-9 настоящей статьи применялись mutatis mutandis, а также в тех случаях, когда это целесообразно.
			6.11 Каждая Сторона в рамках своего национального законодательства применяет в возможной степени и надлежащим образом положения настоящей статьи к решениям, относящимся к выдаче разрешений на преднамеренное высвобождение генетически измененных организмов в окружающую среду.

			9.2 Каждая Сторона в рамках своего национального законодательства обеспечивает, чтобы соответствующие представители общественности,
			9.3 Помимо и без ущерба для процедур рассмотрения, упомянутых в пунктах 1 и 2 выше, каждая Сторона обеспечивает, чтобы представители общественности, отвечающие предусмотренным в ее национальном законодательстве критериям, если таковые существуют, обладали доступом к административным или судебным процедурам для оспаривания действий или бездействия частных лиц и государственных органов, которые нарушают положения национального законодательства, относящегося к окружающей среде .
		Kiev Protocol ПРОТОКОЛ ПО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ К КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ	Show all articles 3.3 Каждая Сторона принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы работники объекта и представители общественности, сообщающие в государственные органы о нарушении каким-либо объектом национальных законов, принятых в осуществление настоящего Протокола, не подвергались наказанию, преследованию или гонениям со стороны этого объекта или государственных органов за свои действия, связанные с сообщением о данном нарушении.
			8.1 Каждая Сторона обеспечивает, чтобы информация, которую требуется включить в ее регистр, была доступной для общественности и чтобы она подбиралась и была в регистре в разбивке по календарным годам. Отчетным годом является календарный год, к которому относится такая информация. Для каждой Стороны первым отчетным годом является календарный год после вступления Протокола в силу для этой Стороны. Отчетность в соответствии со статьей 7 представляется ежегодно. Однако вторым отчетным годом может быть второй календарный год после первого отчетного года.
		Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	Show all articles 4.3 Each Party shall adopt the necessary measures, of a legislative, regulatory, administrative or any other nature, in the framework of its domestic provisions, to guarantee the implementation of the provisions of the present Agreement.
			4.4 With the aim of contributing to the effective application of the present Agreement, each Party shall provide the public with information to facilitate the acquisition of knowledge on access rights.
			4.5 Each Party shall ensure that guidance and assistance is provided to the public —particularly those persons or groups in vulnerable situations— in order to facilitate the exercise of their access rights.
			5.2 The exercise of the right of access to environmental information includes:
			5.2.a requesting and receiving information from competent authorities without mentioning any special interest or explaining the reasons for the request;
			5.2.b being informed promptly whether the requested information is in possession or not of the competent authority receiving the request;
			5.2.c being informed of the right to challenge and appeal when information is not delivered, and of the requirements for exercising this right.
			5.3 Each Party shall facilitate access to environmental information for persons or groups in vulnerable situations, establishing procedures for the provision of assistance, from the formulation of requests through to the delivery of the information, taking into account their conditions and specificities, for the purpose of promoting access and participation under equal conditions.
			5.4 Each Party shall guarantee that the above-mentioned persons or groups in vulnerable situations, including indigenous peoples and ethnic groups, receive assistance in preparing their requests and obtain a response.
			5.18 Each Party shall establish or designate one or more impartial entities or institutions with autonomy and independence to promote transparency in access to environmental information, to oversee compliance with rules, and monitor, report on and guarantee the right of access to information. Each Party may consider including or strengthening, as appropriate, sanctioning powers within the scope of the responsibilities of the aforementioned entities or institutions.
			6.1 Each Party shall guarantee, to the extent possible within available resources, that the competent authorities generate, collect, publicize and disseminate environmental information relevant to their functions in a systematic, proactive, timely, regular, accessible and comprehensible manner, and periodically update this information and encourage the disaggregation and decentralization of environmental information at the subnational and local levels. Each Party shall strengthen coordination between the different authorities of the State.

			7.2 Each Party shall guarantee mechanisms for the participation of the public in decision-making processes, revisions, re-examinations or updates with respect to projects and activities, and in other processes for granting environmental permits that have or may have a significant impact on the environment, including when they may affect health.
			8.2 Each Party shall ensure, in the framework of its domestic legislation, access to judicial and administrative mechanisms to challenge and appeal, with respect to substance and procedure:
			8.2.a any decision, action or omission related to the access to environmental information;
			8.2.b any decision, action or omission related to public participation in the decision-making process regarding environmental matters;
			8.2.c any other decision, action or omission that affects or could affect the environment adversely or violate laws and regulations related to the environment.
			8.3 To guarantee the right of access to justice in environmental matters, each Party shall have, considering its circumstances:
			8.3.a competent State entities with access to expertise in environmental matters;
			8.3.b effective, timely, public, transparent and impartial procedures that are not prohibitively expensive;
			8.3.c broad active legal standing in defence of the environment, in accordance with domestic legislation;
			8.3.d the possibility of ordering precautionary and interim measures, inter alia, to prevent, halt, mitigate or rehabilitate damage to the environment;
			8.3.e measures to facilitate the production of evidence of environmental damage, when appropriate and as applicable, such as the reversal of the burden of proof and the dynamic burden of proof;
			8.3.f mechanisms to execute and enforce judicial and administrative decisions in a timely manner; and
			8.3.g mechanisms for redress, where applicable, such as restitution to the condition prior to the damage, restoration, compensation or payment of a financial penalty, satisfaction, guarantees of non-repetition, assistance for affected persons and financial instruments to support redress.
			8.4 To facilitate access to justice in environmental matters for the public, each Party shall establish:
			8.4.a measures to minimize or eliminate barriers to the exercise of the right of access to justice;
			8.4.b means to publicize the right of access to justice and the procedures to ensure its effectiveness;
			8.4.c mechanisms to systematize and disseminate judicial and administrative decisions, as appropriate; and
			8.4.d the use of interpretation or translation of languages other than the official languages when necessary for the exercise of that right.
			8.5 In order to give effect to the right of access to justice, each Party shall meet the needs of persons or groups in vulnerable situations by establishing support mechanisms, including, as appropriate, free technical and legal assistance.
			8.6 Each Party shall ensure that the judicial and administrative decisions adopted in environmental matters and their legal grounds are set out in writing
			8.7 Each Party shall promote, where appropriate, alternative dispute resolution mechanisms in environmental matters, such as mediation, conciliation or other means that allow such disputes to be prevented or resolved.

		9.2 Each Party shall take adequate and effective measures to recognize, protect and promote all the rights of human rights defenders in environmental matters, including their right to life, personal integrity, freedom of opinion and expression, peaceful assembly and association, and free movement, as well as their ability to exercise their access rights, taking into account its international obligations in the field of human rights, its constitutional principles and the basic concepts of its legal system.
		10.2 Each Party, in line with its capacities, may take, inter alia, the following measures:
		10.2.a train authorities and civil servants on environmental access rights;
		10.2.b develop and strengthen environmental law and access rights awareness-raising and capacity-building programmes for, inter alia, the public, judicial and administrative officials, national human rights institutions and jurists;
		10.2.c provide the competent institutions and entities with adequate equipment and resources;
		10.2.d promote education and training on, and raise public awareness of, environmental matters, through, inter alia, basic educational modules on access rights for students at all levels of education;
		10.2.e develop specific measures for persons or groups in vulnerable situations, such as providing interpreters or translators in languages other than official languages when necessary;
		10.2.f acknowledge the importance of associations, organizations or groups that train the public on or raise public awareness of access rights;
		10.2.g strengthen capabilities to collect, retain and evaluate environmental information.
		11.1 The Parties shall cooperate to strengthen their national capacities with the aim of implementing the present Agreement in an effective manner.
		11.2 The Parties shall give particular consideration to least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States from Latin America and the Caribbean.
		11.3 For the purposes of implementing paragraph 2 of the present article, the Parties shall promote activities and mechanisms, such as:
		11.3.a discussions, workshops, expert exchanges, technical assistance, education and observatories;
		11.3.b developing, sharing and implementing educational, training and awareness-raising materials and programmes;
		11.3.c sharing experiences of voluntary codes of conduct, guidelines, good practices and standards;
		11.3.d committees, councils and forums of multisectoral development stakeholders to address cooperation priorities and activities.
	Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств	Show all articles 10.2 В районах традиционного проживания, а также там, где лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, составляют значительное число, в случаях, если эти лица просят об этом и если такие просьбы отвечают реальным потребностям, Стороны будут стремиться обеспечить, насколько это возможно, условия, позволяющие использовать язык меньшинства в отношениях между этими лицами и административными властями.
	ADRD American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles XXIV Every person has the right to submit respectful petitions to any competent authority, for reasons of either general or private interest, and the right to obtain a prompt decision thereon.
	ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 25.1 Everyone has the right to simple and prompt recourse, or any other effective recourse, to a competent court or tribunal for protection against acts that violate his fundamental rights recognized by the constitution or laws of the state concerned or by this Convention, even though such violation may have been committed by persons acting in the course of their official duties

			25.2.a a garantizar que la autoridad competente prevista por el sistema legal del Estado decidirá sobre los derechos de toda persona que interponga tal recurso
			25.2.b a desarrollar las posibilidades de recurso judicial, y
			25.2.c to ensure that the competent authorities shall enforce such remedies when granted.
		Inter-American Convention on discrimination against persons with disabilities Inter-American Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Persons with Disabilities	Show all articles III To achieve the objectives of this Convention, the states parties undertake:
			III.1 To adopt the legislative, social, educational, labor-related, or any other measures needed to eliminate discrimination against persons with disabilities and to promote their full integration into society, including, but not limited to:
			V.1 To the extent that it is consistent with their respective internal laws, the states parties shall promote participation by representatives of organizations of persons with disabilities, nongovernmental organizations working in this area, or, if such organizations do not exist, persons with disabilities, in the development, execution, and evaluation of measures and policies to implement this Convention
			III.1.a Measures to eliminate discrimination gradually and to promote integration by government authorities and/or private entities in providing or making available goods, services, facilities, programs, and activities such as employment, transportation, communications, housing, recreation, education, sports, law enforcement and administration of justice, and political and administrative activities;
			III.1.d Measures to ensure that persons responsible for applying this Convention and domestic law in this area are trained to do so.
		ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 1 The Member States of the Organization of African Unity parties to the present Charter shall recognize the rights, duties and freedoms enshrined in this Charter and shall undertake to adopt legislative or other measures to give effect to them.
			26 States parties to the present Charter shall have the duty to guarantee the independence of the Courts and shall allow the establishment and improvement of appropriate national institutions entrusted with the promotion and protection of the rights and freedoms guaranteed by the present Charter.
		ACRWC African Charter on the Rights and Welfare of the Child	Show all articles 1.1 Member States of the Organization of African Unity, Parties to the present Charter shall recognize the rights, freedoms and duties enshrined in this Charter and shall undertake the necessary steps, in accordance with their Constitutional processes and with the provisions of the present Charter, to adopt such legislative or other measures as may be necessary to give effect to the provisions of this Charter.
		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 25 States Parties shall undertake to:
			25.a provide for appropriate remedies to any woman whose rights or freedoms, as herein recognised, have been violated;
			25.b ensure that such remedies are determined by competent judicial, administrative or legislative authorities, or by any other competent authority provided for by law.
			26.2 States Parties undertake to adopt all necessary measures and in particular shall provide budgetary and other resources for the full and effective implementation of the rights herein recognised

The Human Rights Guide to the SDGs is made by Institute for Human Rights in Denmark. The guide is provided as a free service under Creative Commons. Please report errors or missing elements to info@humanrights.dk.